

HONORABLE CONCEJO DELIBERANTE**7-7-06**

-En la ciudad de Mar del Plata, Partido de General Pueyrredon, a los siete días del mes de julio de dos mil seis, reunidos en el recinto de sesiones del Honorable Concejo Deliberante, y siendo las 12:20 dice el

Sr. Presidente: Buenos días a todos, agradecemos que estén hoy con nosotros. Esta sala de sesiones normalmente tiene varios tipos de actividades; una, la legislativa donde a veces debatimos en soledad entre nosotros y a veces con un poco más de ruido; otra es este tipo de actos de reconocimiento y de agradecimiento, no tienen la espectacularidad de los recitales que se hacen en Casa de Gobierno o en el Senado, lo nuestro es mucho más humilde pero de cualquier manera tratamos de ir reconociendo, a través de los proyectos de los concejales, a aquellos que en nuestra ciudad tienen alguna actividad meritoria, en este caso los proyectos de la contadora Coria. Agradezco que ellos formen parte de lo que es nuestra actividad cultural de la ciudad, que es mucho más amplia de lo que la gente conoce y los marplatenses creemos. Tenemos un buen instrumento de difusión, que es el Teatro Colón que regentea Willy Wullich, para transmitir las actividades culturales de nuestra ciudad y nuestros artistas. Mar del Plata tiene la posibilidad de recibir gente que no ha nacido en Mar del Plata pero que se encariña con lo nuestro, con nuestra ciudad, y sigue desarrollando su actividad. Es el caso del amigo Cherniak. Él ha escrito sobre tango, que es una de las materias que lo inspiran, con la ventaja que tienen algunos de poder escribir y que llamen la atención de la gente. A través del programa “Alma de Tango”, Marita hace mucho tiempo que desde los lugares que le ha tocado actual siempre lo ha hecho bien y con mucho sentimiento; ni hablar de Emanuel que puede bailar no sólo tango sino navarro, árabe, etc, es un maestro en ese sentido. En realidad he hablado demasiado, quería que hable Coria sobre qué es lo que la ha motivado a presentar este proyecto.

Sra. Coria: También voy a ser muy breve. En realidad el contador Irigoien ha planteado dos cuestiones que a mí me parecen muy importantes. Básicamente desde la ciudad tratamos de resolver las cuestiones que se nos presentan pero también como parte importante de la ciudad tenemos a su gente. Y si bien todos somos parte de la comunidad, algunos de nosotros -y en este caso a quienes vamos a distinguir- hacen muchísimo por lo que va a ser nuestra historia, por lo que es nuestra cultura, por nuestro sentido de pertenencia y por lo que son nuestras raíces. Cuando uno trabaja en pos de estos legados, desde la palabra escrita, desde el arte en cualquiera de sus expresiones, realmente todos los demás debemos hacer todo cuanto esté a nuestro alcance para dejarles una muestra clara y palpable de lo que es el reconocimiento de los vecinos. En este caso se nos ocurrió -muchas veces lo que se hace son entregas de distinciones de manera individual- que el tango, la música rioplatense, nuestra historia y todo lo que nosotros debemos profundizar en cuanto al conocimiento y permanencia de nuestras raíces, es lo que nos une. En el caso del doctor Naum Cherniak muchos de los que estamos aquí conocen de su obra, de cuánto ha escrito, de cuánto ha investigado y de lo importante que es su aporte para que todos los que no tenemos una relación tan directa con este arte, podamos tener un conocimiento permanente de las cosas que se relacionan a través de una misma palabra, tan simple, como es el tango. En el caso de Marita y Emanuel, el proyecto “Alma de Tango” me pareció un proyecto para alentar, para profundizar, el poder establecer un contacto desde el tango con adolescentes, con docentes, con chicos de las escuelas (que es una idea que estamos trabajando y conversando con la Secretaria de Educación) me parece un aporte sumamente valioso en este tiempo donde parece que todos estuviéramos apurados y muchas veces no nos damos los tiempos necesarios para generar estas cosas tan valiosas e importantes. En realidad lo que estamos haciendo nosotros -en este caso en nombre del Concejo Deliberante- es agradecerles a ustedes por el aporte, por la perseverancia y por esta valoración permanente de los temas que nos unen, que son los temas de nuestra cultura y de nuestra historia. Poco podríamos avanzar como ciudad si no podemos tener a lo largo de los años el hilo conductor, que es lo que en definitiva va a formar nuestra memoria colectiva. Así que nosotros les queríamos agradecer a ustedes de esta manera sencilla pero sentida y decirles que

sigan trabajando, que lo hacen de una manera excelente y que van a encontrar en este Cuerpo el apoyo que nosotros humildemente les podamos dar.

Sr. Irigoín: Quería agradecer también la presencia del ex Intendente Jorge Raúl Lombardo –como lo hace habitualmente- en este Concejo Deliberante. Sé que hoy no es un día muy grato en el recuerdo para él pero que de todas maneras debemos recordar; hoy hace 40 años que -como sucedió muchas veces en nuestro país- las Fuerzas Armadas vinieron a decirle que ya no era más el Intendente de la ciudad sino que había otra gente con charreteras y otros “adornos” más que se iban a hacer cargo de esta ciudad. Por eso, gracias Jorge por estar acá y siempre el reconocimiento a su actuación. Gracias también a Willy, al maestro Julio Dávila, a De Pilato, al padre Segovia, al señor José Marco y al resto de la gente que nos acompaña.

-Aplausos de los presentes.

Sr. Presidente: Antes de hacer entrega de las distinciones y ya que están acá Marán, Cherniak – presidente de la Comisión de Tango- a Julio y a Willy, debemos decir que Mar del Plata necesita tener sí o sí un CD de la Orquesta Municipal de Tango. Los marplatenses, sobre todos los funcionarios municipales, no puede ser que vayamos al extranjero sin un CD de la Orquesta Municipal de Tango. No sé quién se tiene que poner de acuerdo, no sé quién tiene que poner la plata, sé que no es fácil, pero quería aprovechar para decir esto. Me acuerdo que la última vez que nos invitaron a Italia nos llenaron de CD's de Puccini y nosotros no teníamos nada. La contadora Coria le va a entregar a Naum Cherniak el Decreto que reconoce su trayectoria y labor literaria.

-La concejal Cristina Coria hace entrega de la distinción mencionada al señor Cherniak, en medio de nutridos aplausos de los presentes.

Sr. Presidente: Le vamos a pedir al Subsecretario de Cultura, Marcelo Marán, que le entregue a María Luccarelli.

-El señor Marán hace lo propio con María Luccarelli, en medio de nutridos aplausos de los presentes.

Sr. Marán: Quería hacer un comentario que creo engrandece esta situación. Tanto Marita como Emanuel están participando en forma gratuita y desinteresada en un almacén cultural nuestro, en el almacén cultural del Puerto con este proyecto. Ellos lo presentaron, nosotros no lo podíamos viabilizar económicamente y sin embargo ellos lo llevan adelante allí. Así que me parece que es doble el mérito de quienes tan apasionadamente y más allá de cualquier tipo de interés están colaborando con los jóvenes y con la cultura de la ciudad. Muchas gracias. A Cherniak, un enorme placer y me parece que es muy adecuada la conjunción entre la historia del tango, de nuestras raíces y con estos jóvenes que ponen al tango en vida y en vivo en nuestras calles. Felicitaciones al Concejo por este reconocimiento a este gente que tanto hace por la ciudad. Gracias.

-Aplausos de los presentes.

Sr. Presidente: Voy a pedirle al señor Jorge Lombardo que le haga entrega a Emanuel de esta distinción.

-Acto seguido, el señor Lombardo hace entrega de la distinción mencionada al señor Emanuel Marín., en el marco de nutridos aplausos.

Sr. Cherniak: Buenos días. Realmente este es un momento muy especial en mi trayectoria y quiero agradecerle este gesto al Presidente del Concejo Deliberante, Mauricio Irigoín, a la concejal Coria, y la presencia de queridos amigos, el caso del ex Intendente don Jorge Raúl Lombardo, de mis amigos de la Orquesta Municipal de Tango con el maestro Julio Dávila, los compañeros del Rotary Mar del Plata

Sud y un párrafo especial para el padre Hugo Segovia que ha venido a acompañarme y al que le agradezco profundamente. Tengo el gran gusto de ser el presidente de la asociación que lucha por la Orquesta de Tango. Realmente recién dijo muy bien el señor Presidente sobre el CD, estamos sobre ese tema, seguramente don Julio lo va a aclarar un poquito, pero lo fundamental en todo esto es que uno cuando hace cosas en la vida no siempre se las reconocen. En este caso, yo no me puedo quejar porque en Uruguay, en Buenos Aires, ahora acá, me han reconocido y como dijo el gran poeta mexicano Amado Nervo, en su poema “Elevación en paz”: “Vida, nada me debes; Vida, estoy en paz”. Creo que esas palabras reflejan mi trayectoria y yo estoy muy agradecido a todos. Muchas gracias.

Sra. Luccarelli: Mis palabras son también para agradecer al Honorable Concejo Deliberante por honrarnos con esta distinción a nuestro proyecto “Alma Tango”. También quiero agradecer a la Subsecretaría de Cultura en la persona de Marcelo Marán y a todo su equipo. Él nos agradece a nosotros pero en realidad nosotros a él por habernos permitido dentro del programa de almacenes culturales poder experimentar este proyecto que para nosotros es realmente muy importante, con un equipo de trabajo -específicamente en el almacén Sur- que podemos contar con ellos en cuanto a acciones, a compartir y es increíble cómo lo estamos haciendo. También quiero agradecer a todos mis amigos, afectos y familiares que me han acompañado que con su aporte estimulante han hecho que esto pueda marchar, a mi compañero –del cual no voy a hablar de sus condiciones- y al tango fundamentalmente que nos atraviesa, nos emociona, nos conmueve y nos apasiona y que produce el trasvasamiento de todas las generaciones, como lo podemos comprobar en esta mesa con todos los tangueros que tenemos presentes. Muchas gracias.

-Aplausos de los presentes.

Sr. Marín: Simplemente agradecer tanto al Concejo Deliberante como a los que nos han apoyado para ir para adelante con este proyecto. Recién me decían Marcelo y Willy “tan joven y estás acá” y la verdad es que yo también estoy sorprendido por esto, nunca me hubiese esperado integrar la Orquesta de Tango, estar tanto tiempo en el teatro Colón como lo estoy y agradecerle también a Julio y a mi padrino. Solamente tengo palabras de agradecimiento y espero que este proyecto siga creciendo, el tango es todo para mí en este momento y poner todas las energías en esto. Simplemente gracias.

-Aplausos de los presentes.

Sr. Dávila: Es una satisfacción inmensa estar con todos ustedes en este lugar y poder expresar –como dijo mi amigo Irigoien- que la Orquesta de Tango, junto con Cherniak, con Oriolo, con José De Pilato – que es un pilar de la orquesta- está trabajando sobre un nuevo compact; va a ser un compact revolucionario y va a dejar sentado su prestigio como el primer compact. Estamos trabajando en eso, va a ser algo muy lindo como todas las cosas que hace la Orquesta Municipal de Tango, lo hacemos con el corazón, con todo sentimiento y con todo amor. Y lo que se hace de esa forma, nunca puede salir mal. Aparte, la capacidad de los músicos es de súper lujo. Entonces será un segundo compact de la Orquesta Municipal de Tango en concierto como el primero: de súper lujo.

-Aplausos de los presentes.

Sr. Presidente: Gracias, Julio.

Sr. De Pilato: Me parece fantástica esta reunión donde están autoridades y ex autoridades de la ciudad, donde hay esta convergencia de las personas que están activando la memoria mediante sus libros y los jóvenes como Emanuel. Esto es lo que necesita la ciudad y el país también. El encuentro de las personas, aquellos que pueden aportar capacidad y en el arte, que no es fácil insertarse y llegar a la comunidad. Viva el tango y viva la Argentina.

-Aplausos de los presentes.

Sr. Cherniak: Antes hice un agradecimiento a los amigos presentes, me olvidé de dos personas y tengo la obligación moral de manifestarlo. Una es el brillante director que tiene el teatro Colón, Willy Wullich, a quien todos reconocemos lo que hace por la ciudad, creo que el teatro Colón sin Willy no andaría en lo más mínimo. Y la presencia del maestro de la cultura, Marcelo Marán, que siempre apoya y que es un factor importante para el desarrollo cultural de la ciudad. Nada más.

Sr. Presidente: Gracias a todos por estar. A pesar que estos actos no tienen la cobertura de prensa que merecen igual lo hacemos con mucho cariño. Gracias.

-Es la hora 12:45